



## CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE CENTRO DE INDUSTRIALES METALÚRGICOS (CIME) Y EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA, NORMALIZACION Y METROLOGIA (INTN).

En la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los <sup>25</sup>.....días del mes de <sup>Julio</sup>.....del 2023, por una parte, el **CENTRO DE INDUSTRIALES METALÚRGICOS** denominada en adelante “**CIME**”, con personería jurídica y patrimonio propio, reconocido por Decreto 6254 del 21 de agosto de 1951, con domicilio legal Av. Choferes del Chaco 588 Asunción, Paraguay, representada en este acto por el Ing. **JOSÉ ELÍAS HUIDOBRO**, con C.I N° 2.858.209 en su carácter de Presidente, designado en Asamblea General Ordinaria de Asociados del CIME de fecha 15 de marzo de 2023 y por la otra parte, el Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología en adelante “**INTN**”, con domicilio en la Avenida José Gervasio Artigas N° 3973 casi General Roa de la ciudad de Asunción, representado en este acto por su Director General, el Econ. **OMAR ALEXANDER PICO INSFRÁN**, con CI N° 1.489.903, designado en el cargo por Decreto del Poder Ejecutivo N° 8962 de fecha 14 de marzo de 2023; convienen en celebrar el presente convenio marco que se registrá por las siguientes cláusulas:

### ANTECEDENTES:

Que el **CENTRO DE INDUSTRIALES METALÚRGICOS (CIME)**, es una Asociación Civil de carácter gremial sin fines de lucro, creada para Representar a las empresas industriales dedicadas a la producción, transformación y terminación de metales, y a personas ligadas al ramo, con la finalidad de contribuir solidariamente al progreso general y a una permanente mejora de los productos y de la técnica de fabricación. y;

Que el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA, NORMALIZACION Y METROLOGIA (INTN)**, es una entidad pública, autárquica y descentralizada con personería jurídica propia y jurisdicción en todo el territorio paraguayo, creada por la Ley N° 862/63 y reorganizada por la Ley N° 2.575/05. Se relaciona con el poder Ejecutivo a través del Ministerio de Industria y Comercio de la República del Paraguay. Entidad encargada de apoyar la mejora de la calidad, la productividad y la certificación de conformidad de los productos nacionales, con las normas técnicas, de manera a fortalecer el desarrollo económico y social del país mediante sus organismos técnicos.

Que el INTN, tiene como Visión: “*Ser una institución innovadora y competitiva, reconocida nacional e internacionalmente*”

### CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO.

El presente Convenio tendrá por objeto establecer un marco de actuación para la colaboración entre el **CIME** y el **INTN** en diversas actividades tales como cooperación técnica, tecnológica, capacitación profesional, y el intercambio de instalaciones y equipos, así como promover el establecimiento de proyectos conjuntos en áreas que consideran de interés común, sin perjuicio de la acción individual independiente de ambas instituciones.







## CLÁUSULA SEGUNDA: ACCIONES O ACTIVIDADES.

El presente Convenio facilitará, entre otras, las siguientes acciones:

- La realización de proyectos y actividades formulados de manera coordinada entre las instituciones, en donde se establezcan claramente las responsabilidades de cada parte.
- El intercambio tecnológico a través de la participación de profesionales técnicos en proyectos, seminarios, congresos y cursos realizados por ambas o alguna de las instituciones.
- El intercambio de documentos con informaciones de carácter técnico, así como de equipamientos e infraestructura que promuevan la formación técnica y el desarrollo de trabajos conjuntos en el campo de la tecnología, y servicios técnicos.

## CLÁUSULA TERCERA: INSTRUMENTACIÓN.

La colaboración entre las partes deberá ejecutarse en el marco del presente convenio y será instrumentada, a través de Convenios Específicos y/o Acuerdos de Cooperación a ser redactados, especialmente de acuerdo con la naturaleza de las actividades a desarrollarse.

## CLÁUSULA CUARTA: NORMAS DE FUNCIONAMIENTO.

La redacción de los Convenios Específicos mencionados, así mismo la preparación de los respectivos presupuestos, la definición de las responsabilidades, los reglamentos y procedimientos, además de los informes correspondientes se elaborarán en forma conjunta y de acuerdo a las necesidades y complejidad de cada convenio específico.

## CLÁUSULA QUINTA: PROTECCIÓN Y UTILIZACIÓN DE LOS RESULTADOS.

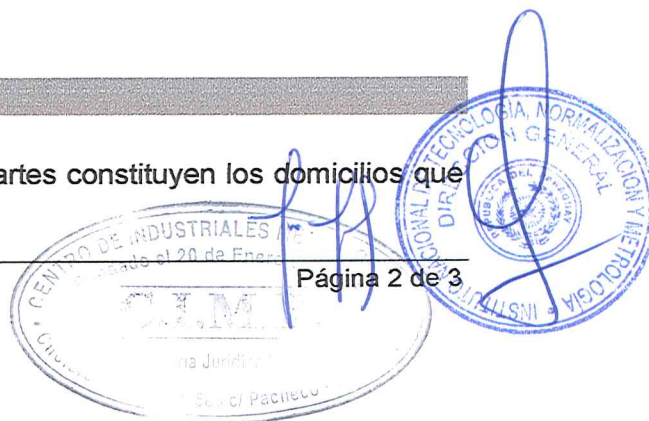
La confidencialidad o la difusión de los resultados de los convenios específicos deberán ser determinadas por las partes de acuerdo con una estrategia de transferencia de la tecnología, acorde con la naturaleza pública o privada del bien a transferir.

## CLÁUSULA SEXTA: AUTONOMÍA DE LAS PARTES.

En toda circunstancia o hecho que tenga relación con este instrumento las partes mantendrán la individualidad y autonomía de sus respectivas estructuras técnicas y administrativas y asumiendo independientemente, las responsabilidades consiguientes.

## CLÁUSULA SÉPTIMA: NOTIFICACIONES.

Para todos los aspectos legales emergentes, las partes constituyen los domicilios que se mencionan al inicio del presente documento.





INSTITUTO NACIONAL DE  
TECNOLOGÍA,  
NORMALIZACIÓN Y  
METROLOGÍA

## CLÁUSULA OCTAVA: DE LAS COMUNICACIONES

Toda comunicación o notificación relacionada con el presente Convenio se realizará través de los nexos institucionales designados y solo tendrán validez jurídica cuando fuera escrita.

### Nexos Institucionales

- **Por el INTN:** Unidad Técnica de Cooperación y Relaciones nacionales e internacionales (UTCO), correo institucional [secutco@intn.gov.py](mailto:secutco@intn.gov.py), contacto: 021 288 6000 interno 1807/2817. Lic. Claudia Denis [cdenis@intn.gov.py](mailto:cdenis@intn.gov.py). Mesa de Entrada del INTN: [intn@intn.gov.py](mailto:intn@intn.gov.py)
- **Por el CIME:** Ing. Carlos Raúl Perasso [carlosrp@itarendy.com.py](mailto:carlosrp@itarendy.com.py), 0971-780061.

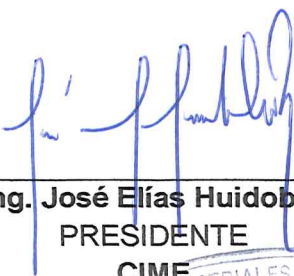

## CLÁUSULA NOVENA: DURACIÓN.



El presente convenio Marco tendrá una vigencia de 2 (dos) años y entrará en vigencia a partir de la fecha de su firma pudiendo ser prorrogado por un periodo igual, mediante acuerdo de las partes.

## CLÁUSULA NOVENA: CONTROVERSIA Y JURISDICCIÓN.

Las partes acuerdan esforzarse por dar una solución amistosa a cualquier conflicto, controversia o reclamación que derive o esté relacionado con el presente Convenio; caso contrario, deberán dirimirse en los Tribunales Ordinarios de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, con exclusión de cualquier otro fuero o jurisdicción.

En prueba de conformidad, se firman 2 (dos) ejemplares en un mismo tenor y a un solo efecto, en la ciudad de Asunción, a los.....días del mes de .....del año dos mil veintitrés.

  
Ing. José Elías Huidobro  
PRESIDENTE  
CIME  


  
Econ. Omar Pico Insfrán  
DIRECTOR GENERAL  
INTN  






# Centro de Industriales Metalúrgicos

Av. Choferes del Chaco 588 casi Pacheco, Asunción, Paraguay  
Fundado el 20/01/1951

Asunción, 11 de Agosto de 2025

NEN P N° 23/25

Señora  
**Ing. Lira Giménez, Directora General**  
**I.N.T.N.**  
Presente

De nuestra consideración:

Nos dirigimos a Usted, con relación al Convenio Marco firmado entre el INTN- CIME en fecha 25 de julio del 2023 y teniendo en cuenta la CLÁUSULA NOVENA: DURACIÓN que expresa: "El presente convenio Marco tendrá una vigencia de 2 (dos) años y entrará en vigencia a partir de la fecha de su firma pudiendo ser prorrogado por un período igual, mediante acuerdo de las partes".

Al respecto manifestamos nuestro interés de dar continuidad al Convenio Marco conforme se expresa en el párrafo anterior.

Sin otro particular, aprovechamos la oportunidad para saludarles muy atentamente.

**CARLOS  
RAUL  
PERASSO**

Firmado digitalmente  
por CARLOS RAUL  
PERASSO  
Fecha: 2025.08.11  
17:24:39 -03'00'

Ing. Carlos Raúl Perasso  
Secretario

**JOSE ELIAS  
HUIDOBRO  
ROMERO**

Firmado digitalmente  
por JOSE ELIAS  
HUIDOBRO ROMERO  
Fecha: 2025.08.12  
18:58:35 -03'00'

Ing. José Elías Huidobro  
Presidente

Asunción, 25 de agosto de 2025  
DG N° 1073 /2025

Señor  
JOSÉ ELÍAS HUIDOBRO, Presidente  
Centro de Industriales Metalúrgicos - CIME

De mi consideración:

Tengo el agrado de dirigirme a Usted, en referencia a la Nota NEN P N° 23/25, con ME INTN N° 1159/2025, mediante la cual el Centro de Industriales Metalúrgicos- CIME manifestó su conformidad para dar continuidad al Convenio Marco INTN-CIME firmado el 25 de julio de 2023.

En ese sentido y considerando lo establecido en la **Cláusula Novena: Duración** *"El presente convenio Marco tendrá una vigencia de 2 (dos) años y entrará en vigencia a partir de la fecha de su firma pudiendo ser prorrogado por un período igual, mediante acuerdo de las partes"*, el Instituto Nacional de Tecnología y Normalización (INTN) manifiesta su **parecer favorable** para continuar con esta alianza en los mismos términos establecidos en dicho convenio.

Se adjunta a la presente nota, el Convenio Marco a fin de formalizar la continuidad de nuestra cooperación.

Sin otro particular, hago propicia la oportunidad para saludarlo con mi consideración más distinguida.



  
ING. LIRA GIMENEZ  
Directora General

DG/utco